|  |  |
| --- | --- |
| Data Collection \ Request Application | نموذج طلب / جمع بيانات |

**Form – 4 نموذج –**

|  |  |
| --- | --- |
| General Guidelines for submitting Data Collection Application | الارشادات العامة لتقديم طلب جمع بيانات |

|  |  |
| --- | --- |
| * **The applicant must read and follow all instructions, guidelines, and regulations related to the data collection that is available on the SEU website.**
 | * **يجب على مقدم الطلب قراءة واتباع جميع التعليمات والارشادات والأنظمة المتعلقة بجمع البيانات والمتوفرة على موقع الجامعة السعودية الالكترونية.**
 |
| * **The applicant must prepare and complete required forms and documents and save them in a PDF format.**
 | * **يجب على مقدم الطلب تجهيز واكمال النماذج والمستندات المطلوبة وحفظها بصيغة PDF.**
 |
| * **This application contains 9 sections.**
 | * **يحتوي هذا الطلب على 9 اقسام.**
 |
| * **The applicant must complete electronically required sections with correct and accurate information.**
 | * **يجب على مقدم الطلب اكمال الكترونياً جميع الأقسام المطلوبة بالمعلومات الصحيحة والدقيقة.**
 |
| * **The applicant must use the language of the project.**
 | * **يجب على مقدم الطلب استخدام لغة المشروع.**
 |
| * **The applicant must send all required forms and documents to Research Ethics Committee via email: IRB@seu.edu.sa.**
 | * **يجب على الباحث إرسال كل النماذج والمستندات المطلوبة للجنة اخلاقيات البحث عبر ايميل اللجنة: IRB@seu.edu.sa.**
 |
| * **The applicant must want the Committee’s final decision and reply to its enquires regarding this application.**
 | * **يجب على مقدم الطلب انتظار القرار النهائي من اللجنة والرد على جميع استفساراتها حول الطلب المقدم.**
 |
| * **No data collection activity may take place until the Committee provides its final decision on this application.**
 | * **لا يجوز إجراء أي نشاط جمع بيانات في الجامعة يخص هذا المشروع حتى تصدر اللجنة قرارها النهائي على المشروع.**
 |
| * **The applicant can conduct the project after getting the letter of approval from the Committee.**
 | * **يستطيع الباحث البداء في اجراء البحث بعد الحصول على خطاب موافقة من اللجنة.**
 |
| * **The applicant cannot conduct the project after getting the refusal letter from the Committee.**
 | * **لا يستطيع الباحث البداء في اجراء البحث بعد الحصول على خطاب رفض من اللجنة.**
 |
| * **In case of changing or modifying some or all information or data provided in the forms and documents without contacting the committee, the final decision is cancelled.**
 | * **في حال تغيير أو تعديل بعض أو كل المعلومات او البيانات المذكورة في النماذج والمستندات المقدمة من مقدم الطلب بدون الرجوع للجنة، يعتبر قرار اللجنة النهائي لاغي.**
 |
| * **The applicant must contact Research Ethics Committee if any section of this application is unclear.**
 | * **يجب على مقدم الطلب الرجوع للجنة اخلاقيات البحث للاستفسار او التوضيح لاي جزء غير واضح في الطلب.**
 |
| * **For more information, please visit SEU Research Ethics Committee website.**

[**https://seu.edu.sa/sr/ar/scientific-research-ethics/**](https://seu.edu.sa/sr/ar/scientific-research-ethics/) | * **لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقع لجنة أخلاقيات البحوث في الجامعة السعودية الالكترونية**

[**https://seu.edu.sa/sr/ar/scientific-research-ethics/**](https://seu.edu.sa/sr/ar/scientific-research-ethics/) |

|  |  |
| --- | --- |
| Required Documents | المستندات المطلوبة |

|  |  |
| --- | --- |
| **The documents must be attached and saved as follow:** | **يجب ارفاق المستندات وحفظها كما يلي:** |
| **Data Collection Application****Form – 4** | **🞏****لا ينطبق N/A** | **🞏****مرفق****Attached** | **طلب جمع البيانات****نموذج – 4** |
| **Consent Form****(Form – 2 or Researcher Form)** | **🞏****لا ينطبق N/A** | **🞏****مرفق****Attached** | **نموذج موافقة المشارك****)نموذج – 2 أو نموذج الباحث(** |
| **Research Ethical Approval** | **🞏****لا ينطبق N/A** | **🞏****مرفق****Attached** | **موافقة اخلاقيات البحث** |
| **Research Instrument (Questionnaire, interview questions, etc...)** | **🞏****لا ينطبق N/A** | **🞏****مرفق****Attached** | **أداة البحث (نموذج الاستبانة، أسئلة المقابلة، غيرها...)** |
| **Research(s) C.V.****(Signed and dated)** | **🞏****لا ينطبق N/A** | **🞏****مرفق****Attached** | **السيرة الذاتية للباحث/الباحثين** **(موقعة ومؤرخة)** |
| **Any appendices related to the application** | **🞏****لا ينطبق N/A** | **🞏****مرفق****Attached** | **أي ملحقات أخرى تدعم الطلب** |
| **The application will not be considered without attaching all required documents** | **لن ينظر في أي طلب بدون ارفاق جميع المستندات المطلوبة** |

|  |  |
| --- | --- |
| Application Information | معلومات الطلب |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Submission Date** | \_\_\_\_ **/** \_\_\_ **/ 20**\_\_\_\_ | **تاريخ تقدم الطلب**  |
| **Action Required** | **🞏 Data Collection Application****طلب جمع بيانات.** | **🞏 Changes or Modification on Approved Data Collection Application** **تغيير او تعديل على طلب جمع** **بيانات موافق عليه.** | **الإجراء المطلوب** |
| **Preliminary Ethical Considerations****(Check all that apply)** | **🞏 Human (Non-clinical) إنسانية (غير سريرية).****🞏 Human (clinical) إنسانية (سريرية).****🞏 Human (Children) إنسانية (أطفال).****🞏 Animal حيوانات.****🞏 Environment البيئة.****🞏 Other أخرى \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | **الاعتبارات الأخلاقية الأولية****(حدد كل ما ينطبق)** |

|  |  |
| --- | --- |
| Applicant’s Details | تفاصيل مقدم الطلب  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Full Name** |  | **الاسم الكامل** |
| **University / Organization** |  | **الجامعة/الجهة** |
| **College** |  | **الكلية** |
| **Department** |  | **القسم** |
| **Official Email** |  | **الايميل الرسمي** |
| **Mobile** |  | **الجوال** |
| **Researcher Type** | **🞏 Faculty** **عضو هيئة تدريس**  |  **🞏 Staff** **موظف**  | **🞏 Student** **طالب** | **صفة الباحث** |
| **Academic Position** | **🞏 Teaching Assistant معيد** **🞏 Lecturer محاضر****🞏 Assistant Professor أستاذ مساعد****🞏 Associate Professor أستاذ مشارك** **🞏 Professor أستاذ****🞏 Not Specified غير محدد** | **المرتبة العلمية** |
| **If the principal researcher is a student, complete the following:** | **اذا كان الباحث الرئيسي طالب، اكمل ما يلي:** |
| **Education Level** | **🞏 Bachelor البكالوريوس**  | **🞏 Master** **ماجستير** | **🞏 PhD** **الدكتوراة**  | **المرحلة الدراسية** |
| **Course** |  | **المقرر** |
| **Course Code** |  | **رمز المقرر** |
| **Program** |  | **البرنامج** |
| **Semester** |  | **الفصل الدراسي** |
| **Academic year** |  | **العام الدراسي** |

|  |  |
| --- | --- |
| Project team Details | تفاصيل فريق المشروع  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Are there co-researchers or members in the research team in this project?** | **🞏****لا****NO** | **🞏 نعم Yes** | **هل يوجد باحثين مشاركين أو أعضاء في الفريق البحثي لهذا المشروع؟** |
| **If “YES", Complete the following****If “NO", Go to section 6** | **اذا "**نعم**"، اكمل ما يلي****اذا "لا"، انتقل الى القسم 6** |

|  |
| --- |
| **Project Team Members أعضاء فريق المشروع** |
| **No.****م** | **Name****الاسم**  | **Email****الايميل** | **Mobile****الجوال** | **Organization****الجهة**  | **Research Role****دور المشارك** |
| **1.** |  |  |  | **SEU** | **مشرف** |
| **2.** |  |  |  |  |  |
| **3.** |  |  |  |  |  |
| **4.** |  |  |  |  |  |
| **5.** |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Who is responsible for managing the research project?** | **🞏 Principle Researcher الباحث الرئيسي.****🞏 Research Team فريق البحث.****🞏 Other Researcher باحث اخر.****Specify: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_حدد:**  |  **من المسؤول عن إدارة مشروع البحث؟** |
| **Who will collect the data?** | **🞏 Principle Researcher الباحث الرئيسي.****🞏 Research Team فريق البحث.****🞏 Other Researcher باحث اخر.****Specify: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_حدد:**  | **من الذي سيجمع البيانات؟** |

|  |  |
| --- | --- |
| Project Information | معلومات المشروع  |

|  |  |
| --- | --- |
| General Information | معلومات عامة  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Project Title:** |  | **عنوان المشروع:** |
| **Project Category** | **🞏 Faculty Research بحوث أعضاء هيئة التدريس.** **🞏 Staff Research بحوث الموظفين.****🞏 Postgraduate Student Research بحوث طلاب الدراسات العليا.** | **فئة المشروع** |
| **Expected Duration of Data Collection** | **Start Date****تاريخ البداية** | \_\_\_\_ **/** \_\_\_ **/ 20**\_\_\_ | **End Date****تاريخ النهاية** | \_\_\_\_ **/** \_\_\_ **/ 20**\_\_\_ | **المدة المتوقعة لجمع البيانات** |

|  |  |
| --- | --- |
| Project Methodology | منهجية المشروع  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Used Approach (Select one only)** | **🞏 Qualitative Approach** **المنهج النوعي** | **🞏 Quantitative Approach** **المنهج الكمي** | **🞏 Mixed Approach المنهج المختلط** | **المنهج المستخدم****(اختر واحدا فقط)** |
| **Research Method(s)****(Check all that apply)** | **🞏 Questionnaires / Surveys استبيانات / استطلاعات.****🞏 Experiments التجارب.****🞏 Interviews المقابلات.****🞏 Focus groups مجموعات التركيز.****🞏 Observation الملاحظة.****🞏 Examination of other work فحص الاعمال الاخرى.****🞏 Use of existing data or records استخدام البيانات او السجلات الموجودة.****🞏 Photographs, Audio, or visual recording****صور فوتوغرافية او تسجيل صوتي او مرئي.****🞏 Other \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_­­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ اخرى** | **طرق البحث****(حدد كل ما ينطبق)** |
| **Sample Size and Why?** | **Write no more than 100 words** | **اكتب بما لا يزيد عن 100 كلمة** | **حجم العينة ولماذا؟** |
|  |
| **Sample Place****(Check all that apply and specify)** | **🞏 Saudi Electronic University الجامعة السعودية الالكترونية**  | **🞏 Outside SEU** **خارج الجامعة** | **مكان العينة****(حدد كل ما ينطبق مع ذكر التفاصيل)** |
|  |  |
| **City**  |  | **المدينة** |
| **Language of Data Collection** | **🞏 English****الانجليزية** | **🞏 other أخرى** **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | **🞏 Arabic****العربية** | **لغة جمع البيانات** |
| **The Way of Communicating the Participants****(Check all that apply)**  | **🞏 Direct Personal Contact التواصل الشخصي المباشر.****🞏 Communication Via Video Call التواصل عبر بالفيديو.****🞏 Communication Via Telephone التواصل عبر الهاتف.****🞏 Electronic Contact التواصل الالكتروني.****Specify: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_حدد:****🞏 Other اخرى \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_­­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  | **طريقة التواصل مع المشاركين****(حدد كل ما ينطبق)** |

|  |  |
| --- | --- |
| Participants’ Specifications | مواصفات المشاركين  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Inclusion Criteria** | **Write in bullet points** | **اكتب كنقاط** | **معايير الانضمام** |
|  |
| **Exclusion Criteria** | **Write in bullet points** | **اكتب كنقاط** | **معايير الاستبعاد** |
|  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Describe Procedures** | **Write as steps** | **اكتب كخطوات** | **وصف الإجراءات** |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| Using Existed Data or Information(Compiling data from the systems) | استخدام بيانات أو معلومات موجودة(سحب بيانات من الأنظمة)  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Is this search required existing data, information, or records?** | **🞏 Yes****نعم**  | **🞏 No****لا** | **هل يحتاج هذا البحث على بيانات او معلومات او سجلات موجودة؟** |
| **If “YES", Complete the following****If “NO", Go to section 8** | **اذا "**نعم**"، اكمل ما يلي****اذا "لا"، انتقل الى القسم 8** |
| **Specify the type of data is required?** |  | **حدد نوع البيانات المطلوبة؟** |
| **What is the purpose of requesting the data?** |  | **ما الهدف من سحب البيانات المطلوبة؟** |
| **Specify the time period for the required data?** | **From من** | **To الى** | **حدد المدة الزمنية للبيانات المطلوبة؟** |
| \_\_\_\_\_ **/** \_\_\_\_ **/ 20**\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_ **/** \_\_\_\_ **/ 20**\_\_\_\_ |
| **What are the required fields in the data? (Description of the required data and variables)** |  | **ما هي الحقول المطلوبة في البيانات؟ (وصف البيانات والمتغيرات المطلوبة)** |
| **Will the data or analysis results be provided to a third party?** | **🞏 Yes****نعم**  | **🞏 No****لا** | **هل سيتم تزويد البيانات او نتائج التحليل لطرف ثالث؟** |
| **How this data will be saved?** |  | **كيف سيتم حفظ هذه البيانات؟** |

|  |  |
| --- | --- |
| Ethical Approval  | موافقة اخلاقيات  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Has this research project been reviewed by any ethical body?** | **🞏 Yes****نعم**  | **🞏 No****لا** | **هل تمت مراجعة هذا المشروع البحثي من قبل أي جهة أخلاقيات؟** |
| **If “YES", Complete the following****If “NO", Go to section 9** | **اذا "**نعم**"، اكمل ما يلي****اذا "لا"، انتقل الى القسم 9** |
| **The Reviewing Body** |  | **الجهة الفاحصة** |
| **Ethical Application No.** |  | **رقم طلب الاخلاقيات** |
| **Ethical Application Date** | \_\_\_\_\_ **/** \_\_\_\_ **/ 20**\_\_\_\_ | **تاريخ الطلب الاخلاقيات** |
| **Review Decision** | **🞏 Approved** **مقبول**  |  **🞏 Rejected مرفوض** | **🞏 Exempt** **معفي** | **نتيجة الفحص** |
| **Reasons of Review Decision** |  | **أسباب رأي الفاحص** |

|  |  |
| --- | --- |
| Ethical Considerations | الاعتبارات الأخلاقية  |

|  |  |
| --- | --- |
| Participants  | المشاركين  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Does the data collection include any potential or expected risks or damages to the participants?** | **🞏****لا****No** | **🞏****نعم Yes** | **هل جمع البيانات يتضمن أي اخطار او اضرار محتملة او متوقعة على المشاركين؟** |
| **If "you answered any with “YES",**  | **اذا كانت إجابة أي من الأسئلة السابقة “نعم"،**  |
| **What are the reasons?** |  | **ما هي الأسباب؟** |

|  |  |
| --- | --- |
| Researcher(s) | الباحث/الباحثين  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Does the data collection include any potential or expected risks or damages to the researcher(s)?** | **🞏****لا****No** | **🞏****نعم Yes** | **هل جمع البيانات يتضمن أي اخطار او اضرار محتملة او متوقعة على الباحث/الباحثين؟** |
| **If "you answered any with “YES",**  | **اذا كانت إجابة أي من الأسئلة السابقة “نعم"،**  |
| **What are the reasons?** |  | **ما هي الأسباب؟** |

|  |  |
| --- | --- |
| Environment and Community | البيئة والمجتمع  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Does the data collection include any potential or expected risks or damages to the environment and community?** | **🞏****لا****No** | **🞏****نعم Yes** | **هل جمع البيانات يتضمن أي اخطار او اضرار محتملة او متوقعة على البيئة او المجتمع؟** |
| **If "you answered any with “YES",**  | **اذا كانت إجابة أي من الأسئلة السابقة “نعم"،**  |
| **What are the reasons?** |  | **ما هي الأسباب؟** |

|  |  |
| --- | --- |
| Confidentiality and Privacy | السرية والخصوصية  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Does the data collection include any potential or expected risks or damages to the Confidentiality and privacy of information?** | **🞏****لا****No** | **🞏****نعم Yes** | **هل جمع البيانات يتضمن أي اخطار او اضرار محتملة او متوقعة على سرية وخصوصية المعلومات؟** |
| **If "you answered any with “YES",**  | **اذا كانت إجابة أي من الأسئلة السابقة “نعم"،**  |
| **What are the reasons?** |  | **ما هي الأسباب؟** |

|  |  |
| --- | --- |
| Conflict of Interests  | تضارب المصالح  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Are there any conflicts of interests between the researcher(s) and the participants?** | **🞏****لا****No** | **🞏****نعم Yes** | **هل هناك أي نوع من تضارب مصالح بين الباحث/الباحثين والمشاركين؟** |
| **If "your answer is “YES",**  | **اذا كانت الإجابة "نعم"،**  |
| **What is the mechanism to avoid conflict of interest?** |  | **ما هي الية تجنب تضارب المصالح؟** |

|  |  |
| --- | --- |
| Other Risks or Dangers | مخاطر او اضرار اخرى  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Does this project involve any other potential or anticipated risks or dangers not mentioned?** | **🞏 Yes** **نعم**  | **🞏 No لا** | **هل يتضمن هذا المشروع أي أخطار أو اضرار أخرى محتملة أو متوقعة لم يتم ذكرها؟** |
| **If “YES", Complete the following****If “NO", Go to section 10** | **اذا "**نعم**"، اكمل ما يلي****اذا "لا"، انتقل الى القسم 10** |
| **Specify these risks and how to reduce its affect?** |  | **حدد هذه المخاطر وكيفيه تقليل اثرها؟** |

|  |  |
| --- | --- |
| Declaration  | إقرار  |

|  |  |
| --- | --- |
| * **I declare that information contained herein is true and accurate.**
* **I have attempted to identify all risks that may arise from conducting this research and have discussed them in this document.**
* **I acknowledge my obligations and the rights of the participants.**
* **I have the necessary qualifications, experience and facilities to deal with any emergencies and contingencies related to this research.**
* **I am obliged to notify the Research Ethics Committee of any unforeseeable risks or events which might occur during the conduct of this research.**
* **I declare that I will make no modifications to any of the methodologies stated in this form without the prior approval of the Research Ethics Committee.**
* **I confirm the research will be conducted in line with SEU legal and ethical standards of practice.**
 | * **اقر بأن المعلومات الواردة هنا صحيحة ودقيقة.**
* **لقد حاولت تحديد جميع المخاطر التي قد تنشأ من إجراء هذا المشروع، وقد تم ذكرها في هذا الطلب.**
* **اقر بالتزاماتي وحقوق المشاركين في هذا المشروع.**
* **لدي المؤهلات والخبرات اللازمة للتعامل مع أي حالة طارئة تتعلق بهذا المشروع.**
* **انا ملزم بإخطار لجنة اخلاقيات البحث بأية أخطار او احداث غير متوقعة قد تحدث خلال عمل هذا المشروع.**
* **اقر بأنني لن اجري أي تعديلات على أي من التفاصيل الجوهرية الواردة في هذا الطلب دون الحصول على موافقة مسبقة من لجنة اخلاقيات البحث.**
* **أؤكد أن البحث سيتم إجراؤه بما يتماشى مع معايير الممارسة القانونية والأخلاقية للجامعة السعودية الالكترونية.**
 |
| **Applicant** |  |  **مقدم الطلب** |
| **Date** | \_\_\_\_ **/** \_\_\_ **/ 20**\_\_\_\_ | **التاريخ** |
| **Signature** |  | **التوقيع** |